



Contact Person: Manie (มณี)  
Email: hello@100tonsonfoundation.org  
Mobile: +669 8789 6100  
Line: 100tonsonfoundation

## ข่าวประชาสัมพันธ์

### Leave-it-and Break no-Hearts | ปล่อยก๊วว แตกกี้แตก

ศิลปิน: ภาพตะวัน สุวรรณภูมิ และ สมัคร กอเข็ม

ภัณฑารักษ์: Patrick Flores

7 พฤษภาคม – 6 พฤศจิกายน 2565

ณ มูลนิธิ 100 ดันสน

กิจกรรมวันเสาร์ที่ 7 พฤษภาคม 2565

เสวนากับภัณฑารักษ์และศิลปิน 16.00-17.00 น.

เปิดนิทรรศการ 18.00 – 20.00 น.

มูลนิธิ 100 ดันสน เสนอนิทรรศการ *Leave-it-and Break no-Hearts | ปล่อยก๊วว แตกกี้แตก* ของสองศิลปินไทย ภาพตะวัน สุวรรณภูมิ และ สมัคร กอเข็ม โดยมี Patrick Flores เป็นภัณฑารักษ์

*Leave-it-and Break no-Hearts* นำเสนอ ผลงาน ที่เกิดจากการสำรวจ ความเชื่อ ความคิดเห็นของชนกลุ่มน้อย จากศาสนาพุทธ และศาสนาอิสลาม ในประเทศไทย เพราะเรื่องราวความรู้สึกของคนกลุ่มนี้ อันมีความคาบเกี่ยวกับเพศ ศาสนา และเชื้อชาติ ยังถูกพูดถึงอยู่ไม่มากนักในสังคมปัจจุบัน

ผลงานชุดนี้เป็นผลงานที่ผ่านการศึกษาและหาข้อมูลที่เกี่ยวข้องทั้งทางประวัติศาสตร์ มนุษยศาสตร์ และชาติพันธุ์ศาสตร์ มาอย่างเข้มข้น งานของภาพตะวัน นำเสนอนัยของผู้หญิงที่เกี่ยวข้องกับความเชื่อในพุทธศาสนา ขณะที่สมัคร จะมุ่งประเด็นความเป็นเครือญาติในวัฒนธรรมมุสลิม ศิลปินแต่ละคนจะสะท้อนเอกลักษณ์และตัวตนของตัวเอง ผ่านงานที่เกิดจากเรื่องเล่าต่างๆของทั้ง 'สิ่งที่จับต้องได้' และ 'จับต้องไม่ได้' ในบริบทของสองศาสนา นำไปสู่การทบทวนความอิสระทางความคิด และการแสดงออกทางความคิดเห็นอื่นๆ ของคนกลุ่มเหล่านั้น

นิทรรศการจะเปิดให้เข้าชมตั้งแต่วันเสาร์ที่ 7 พฤษภาคม – วันอาทิตย์ที่ 6 พฤศจิกายน 2565 โดยจะนำเสนองานการจัดวาง ภาพจิตรกรรม งานวิดีโอ และอื่นๆ โดยมีกิจกรรมประกอบนิทรรศการ ได้แก่ เสวนา, โครงการที่ร่วมมือกับมหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี, กิจกรรมกับ COMMDE คณะสถาปัตยกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย และโครงการศิลปินพำนักกับ A.E.Y Space จังหวัดสงขลา โดยทางมูลนิธิจะแจ้งข่าวในแต่ละกิจกรรมให้ทราบในโอกาสต่อไป

**หมายเหตุ** กำหนดการเปิดให้เข้าชมงานนิทรรศการ อาจมีการเปลี่ยนแปลง

ตามประกาศของรัฐบาลและกรุงเทพมหานครเกี่ยวกับมาตรการป้องกันการระบาดของโควิด-19 โปรดติดตามข่าวสารทางเว็บไซต์ เฟสบุ๊ก และอินสตาแกรมของมูลนิธิ



Contact Person: Manie (มณี)  
Email: hello@100tonsonfoundation.org  
Mobile: +669 8789 6100  
Line: 100tonsonfoundation

## เกี่ยวกับศิลปินและภัณฑารักษ์

**ภาพตะวัน สุวรรณภูมิ** เกิดในปี พ.ศ. 2502 จบการศึกษาด้านภาษาอังกฤษและภาษาเยอรมัน จากมหาวิทยาลัยศิลปากร ในวัยเยาว์ภาพตะวันมักใช้เวลากับการอ่านต้นฉบับของ ไพนุลย์ สุวรรณภูมิ ผู้เป็นบิดา ซึ่งเป็นนักเขียน กวี นักเต้น และนักออกแบบท่าเต้น และเรียนรู้ทักษะการร่างภาพจิตรกรรมฝาผนังไทย ต่อมาเธอได้นำทิวทัศน์การทำงานจิตรกรรมฝาผนัง ในวัดทั่วประเทศไทยในช่วงทศวรรษ 1980-1990 เธอยังมีส่วนร่วมในนิทรรศการกลุ่มของศิลปินหญิงในชื่อ *Tradisexion* (พ.ศ. 2538) และในงาน *Womanifesto* ซึ่งจัดขึ้นทุกสองปี (พ.ศ. 2540 – 2551) ภาพตะวันย้ายไปอยู่ที่ออสเตรเลียในปี พ.ศ. 2539 และสำเร็จการศึกษาระดับปริญญาโททางด้านทัศนศิลป์จาก Sydney College of the Arts มหาวิทยาลัยซิดนีย์ เธอทำงานในรูปแบบสหวิทยาการซึ่งรวมถึงงานจิตรกรรม ประติมากรรม และงานจัดวาง ผลงานของเธออิงจากประสบการณ์ชีวิต และสะท้อนประเด็นทางสังคมและการเมืองผ่านการเล่าเรื่องและจุดตัดระหว่างประสบการณ์ของมนุษย์ที่แตกต่างกันไป ผลงานมักสะท้อนถึงความเห็นอกเห็นใจแต่แฝงทัศนคติเชิงคำถาม ซึ่งรับรู้ได้จากพุทธศาสนา ประเด็นเกี่ยวกับสตรี และการสนทนาข้ามวัฒนธรรม ภาพตะวันมีผลงานจัดแสดงอย่างกว้างขวางในออสเตรเลีย ไทย และประเทศต่างๆ รวมถึงงาน Biennale of Sydney ครั้งที่ 18: *All Our Relations* (พ.ศ. 2555); *Traces of Words: Art and Calligraphy from Asia* ที่พิพิธภัณฑ์มานุษยวิทยา, UBC, แวนคูเวอร์, แคนาดา (พ.ศ. 2560); Bangkok Art Biennale ครั้งแรก (พ.ศ. 2561); Asia TOPA, ศูนย์ศิลปะเมลเบิร์น (พ.ศ. 2563); *The National* ที่หอศิลป์แห่งชาติเวลส์ ซิดนีย์ (พ.ศ. 2564); โครงการความร่วมมือกับ Sue Pedley ในชื่อ *Line: The River of the Basin* ที่ Lewers 'House, Penrith Regional Gallery New South Wales (พ.ศ. 2564); และงานจัดวาง *Sleeping Deep Beauty* สำหรับ ESOK จัดแสดงที่ Jakarta Biennale 2021 ผลงานของเธออยู่ในคอลเลกชันสะสมสาธารณะ เช่น Art Bank Sydney, พิพิธภัณฑ์สถานหอศิลป์แห่งชาติ ประเทศไทย, Art Gallery of New South Wales ออสเตรเลีย และ National Gallery of Singapore

**สมัคร์ กอเซ็ม** เกิดในปี พ.ศ. 2527 จบการศึกษาระดับปริญญาตรีสาขามานุษยวิทยาในปี พ.ศ. 2552 และปริญญาโทด้านการพัฒนาสังคมในปี พ.ศ. 2556 จากมหาวิทยาลัยเชียงใหม่ ปัจจุบันเขาเป็นนักศึกษาระดับปริญญาเอกสาขาสังคมศาสตร์ที่มหาวิทยาลัยเชียงใหม่ และเป็นนักวิจัยที่ศูนย์ความเป็นเลิศด้านผู้หญิงและความมั่นคงทางสังคม มหาวิทยาลัยวลัยลักษณ์ สมัคร์สำรวจตรวจสอบกรอบเรื่องเพศวิถีข้ามชาติที่ไหลเวียนและเชื่อมโยงกับวาทกรรม การปฏิบัติ และอัตวิสัยทางเพศในการอพยพย้ายถิ่นและความเลื่อมใสในศาสนาของแต่ละบุคคล เขานำเสนอผลงานผ่านภาพเคลื่อนไหว ภาพถ่าย วัตถุ และข้อความ โครงการ *'Nonhuman Ethnography'* (พ.ศ. 2017- ต่อเนื่อง) ของเขาในภาคใต้ของประเทศไทย พูดถึงความเป็นควีร์ (queerness) ในวัฒนธรรมมุสลิมผ่านบริบทของความสัมพันธ์ แบบอมมุขย์ ในปี พ.ศ. 2564 - 2565 เขาเป็นนักเรียนแลกเปลี่ยน Erasmus+ ที่ School of Humanities, Tallinn University ประเทศเอสโตเนีย และสอนเรื่องชาติพันธุ์ ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ที่โครงการวิเทศศึกษา (อาเซียน - จีน) (หลักสูตรนานาชาติ) คณะศิลปศาสตร์ มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ สมัคร์มีผลงานศิลปะจัดแสดงในแกลเลอรีและพิพิธภัณฑ์ในหลายประเทศ ได้แก่ มาเลเซีย ฮองกง ไต้หวัน สิงคโปร์ ญี่ปุ่น และฟิลิปปินส์ เขายังมีงานเขียนที่เพิ่งได้รับการตีพิมพ์โดย Kyoto Review of Southeast Asia (พ.ศ. 2563) และ Taiwan Journal of Southeast Asia Studies (พ.ศ. 2563)

**แพทริก ฟลอเรซ** เป็นศาสตราจารย์ด้านศิลปะศึกษา ประจำภาควิชาศิลปะศึกษา มหาวิทยาลัยฟิลิปปินส์ โดยเขาเป็นหัวหน้าภาควิชาตั้งแต่ปี พ.ศ. 2540 ถึง พ.ศ. 2546 และเป็นภัณฑารักษ์ของพิพิธภัณฑ์ Vargas ในกรุงมะนิลา เขาเป็นผู้อำนวยการเครือข่ายศิลปะร่วมสมัยของฟิลิปปินส์ และเป็นหนึ่งในภัณฑารักษ์ของนิทรรศการ *Under Construction: New Dimensions of Asian Art* ในปี พ.ศ. 2543 และ Gwangju Biennale (Position Papers) ในปี พ.ศ. 2551 เขาเป็นนักวิจัยอาคันตุกะ (Visiting Fellow) ที่หอศิลป์แห่งชาติ ในกรุงวอชิงตัน ดีซี ในปี พ.ศ. 2542 และ Asian Public Intellectuals ในปี พ.ศ. 2547 แพทริกมีผลงานหนังสือหลายเล่ม ได้แก่ *Painting History: Revisions in Philippine Colonial Art* (พ.ศ.



Contact Person: Manie (มณี)  
Email: hello@100tonsonfoundation.org  
Mobile: +669 8789 6100  
Line: 100tonsonfoundation

2542); *Remarkable Collection: Art, History, and the National Museum* (พ.ศ. 2549) และ *Past Peripheral: Curation in Southeast Asia* (พ.ศ. 2551) เขาเป็นผู้ได้รับทุนจากสภาวัฒนธรรมแห่งเอเชีย (พ.ศ. 2553) และเป็นบรรณาธิการวารสาร *Third Text* ฉบับเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ร่วมกับโจน คี (Joan Kee) (พ.ศ. 2554) เขาจัดประชุมในนามของสถาบันคลาร์ก (The Clark Institute) และภาควิชาศิลปะศึกษาของมหาวิทยาลัยฟิลิปปินส์ ในปี พ.ศ. 2556 ในการประชุมเรื่อง “ประวัติศาสตร์ของประวัติศาสตร์ศิลป์ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้” ที่กรุงเทพฯ แพทริกเป็นนักวิชาการรับเชิญของสถาบันวิจัยเกิ๊ตตี๋ในลอสแอนเจลิสในปี พ.ศ. 2557 เขาเป็นภัณฑารักษ์นิทรรศการศิลปะร่วมสมัยจากเอเชียตะวันออกเฉียงใต้และยุโรปตะวันออกเฉียงใต้ภายใต้ชื่อ *South by Southeast* และ นิทรรศการศาลาฟิลิปปินส์ในงานเทศกาลศิลปะนานาชาติเวนิสเบียนนาเล่ ในปี พ.ศ. 2558 และเป็นผู้อำนวยการศิลป์ของงานเทศกาลศิลปะสิงคโปร์เบียนนาเล่ ในปี พ.ศ. 2562

### เกี่ยวกับ มูลนิธิ 100 ต้นสน (100 Tonson Foundation)

ตลอดระยะ 18 ปี ภายใต้ชื่อ 100 ต้นสนแกลเลอรี (100 Tonson Gallery) หนึ่งในหอศิลป์ชั้นนำในประเทศไทยและใน เอเชีย เราได้นำเสนอผลงานของศิลปินไทยและนานาชาติมาแล้วกว่า 100 นิทรรศการ ทั้งในประเทศและต่างประเทศ ในช่วงเวลา 6 ปีที่ผ่านมา 100 ต้นสน ได้มองเห็นโอกาสในการสนับสนุนโครงการศิลปะ ทั้งในรูปแบบใหม่และการนำศิลปะเข้าไปมีส่วนร่วมกับ ชุมชน จึงได้ปรับเปลี่ยนรูปแบบการแสดงผลงานนิทรรศการหมุนเวียนทุกๆ 2 เดือน มาเป็นการยกพื้นที่แสดงผลงานแห่งนี้ให้กับศิลปิน ที่ได้รับเชิญมาใช้พื้นที่เพื่อวางแผนการทำงานศิลปะที่ท้าทายมากขึ้น ให้ศิลปินได้ทดลอง ผักผ่อน และวางแผนนิทรรศการในรูปแบบ ใหม่ๆ ด้วยระยะเวลาแสดงผลงาน 6 เดือน ซึ่งทุกโครงการที่ผ่านมาได้รับเสียงตอบรับที่ดีและประสบความสำเร็จอย่างมาก

ในปี พ.ศ. 2563 100 ต้นสนแกลเลอรี (100 Tonson Gallery) ได้ปรับโครงสร้างมาเป็นองค์กรที่ไม่แสวงหากำไร อย่างเป็นทางการ เป็น **มูลนิธิ 100 ต้นสน** (100 Tonson Foundation) โดยรายได้ทั้งหมดจะถูกนำไปสนับสนุนโครงการทาง ศิลปะร่วมสมัยที่จัดขึ้นโดยมูลนิธิฯ (ตามความตั้งใจดั้งเดิมของผู้ก่อตั้ง) มูลนิธิ 100 ต้นสน ยังคงมีความมุ่งมั่นและตั้งใจที่จะ ยกกระดับศิลปะร่วมสมัยในประเทศไทยไปสู่เวทีในระดับนานาชาติ โดยเปิดโอกาสให้ศิลปินได้แสดงผลงานโดยไม่จำกัดแขนง ในพื้นที่ใจกลางกรุงเทพฯ ที่ถูกออกแบบโดย Christian Liagre สถาปนิกชื่อดังชาวฝรั่งเศส และความตั้งใจของมูลนิธิฯ ไม่ได้หยุดอยู่ แค่อีกหนึ่งผลงานเท่านั้น ทางมูลนิธิฯ ยังตั้งมั่นที่จะสร้างเครือข่ายกับพิพิธภัณฑ์ และสถาบันศิลปะนานาชาติ เพื่อความเป็นไปได้ ในอนาคตที่จะสนับสนุนพัฒนาการของวงการศิลปะร่วมสมัยไทยอย่างต่อเนื่อง